

走马楼吴简用字构件混淆释例

郑 蓓

【摘要】 本文针对走马楼吴简用字中的构件混淆现象，将其分成十二类加以归纳整理，并举例说明。同时分析其形成原因。从而，为考查这一历史时期社会用字情况提供线索，也有助于总结汉字的演变和传承规律。

【关键词】 走马楼吴简；构件；混淆

1996年，走马楼吴简于长沙市中心走马楼街被发现。该批吴简的数量多达14万枚^①，超过20世纪以来全国发现的总量之和。字体上，其书风介乎隶、楷、行之间。华东师大语言文字研究中心走马楼吴简资料库对其用字在形、意上进行了穷尽性的分析。本文就是在这一基础上形成的。所谓构件混淆，也称构件混用或讹误，是指某些构件在书写过程中因演变或讹写产生异化，其结果恰巧又与另一构件相同或相似^②。这种混淆有时并非一个构件就一定与另一个构件混淆，有可能是一个构件同时演变成与多个构件混淆，也就是说，“A→B”，同时“A→C、D”。以下就走马楼吴简用字中构件混淆现象加以归类分析：

1. 木→扌

在走马楼吴简中构件“木”写成“扌”的字很多，书写时为了图快捷是其中的一个原因，另外在小篆中，构件“木”与“扌”的写法也有些相似，把“木”向下弯曲的那一笔写成向上的曲笔，就与构件“扌”相近，具体实例如下：

杨——**揚**五·二九

第五·二九简云：“下俗丘男子五揚，佃田四町，凡七亩，皆二年常限。（下删）”

按：《说文·木部》：“杨，木也。从木易声。与章切。”《玉篇·木部》：“杨，余章切。杨柳也。”
扬：《说文·手部》：“扬，飞举也。从手易声。”两个构件因形近而混淆。

校——**校**四·三六二

第四·三六二简云：“……嘉禾五年三月十日，主者史张惕、赵野、陈通校。”

按：《说文·木部》：“校，木囚也。从木交声。古孝切。”《玉篇·木部》：“校，胡教切。械也。”
《周礼》：校人掌王马之政。又古效切。”

栋——**棟**五·六七六

第五·六七六简云：“……其熟田收钱亩八十，凡为钱三千二百，准入米二斛八斗，五年十一月廿日付仓吏张曼、周栋。（下删）”

按：《说文·木部》：“栋，极也。从木东声。多贡切。”《玉篇·木部》：“栋，都贡切。屋极也。”

樵——**樵**五·九零二

第五·九零二简云：“刘里丘男子郑樵，佃田十四町，凡十五亩，皆二年常限。（下删）”

按：《说文·木部》：“樵，散也。从木焦声。昨焦切。”《玉篇·木部》：“樵，昨焦切。薪也。”

【基金项目】 教育部社科研究基金“魏晋南北朝汉字发展史”（项目编号：05JJD740009）

【作者简介】 郑蓓，女，华东师范大学中国文字研究与应用中心2004硕士研究生。（上海200062）

^① 汪力工女士作为具体保管者，最新统计，J22埋藏的吴简将近14万枚。（《王素《长沙走马楼吴简研究的回顾与展望》，《吴简研究》（第一辑）[J]，崇文书局，2003年7月，1-39页。）




^② 李运富《楚国简帛文字系统研究》，岳麓书社，1997年月10月，第41页

杜——四·六四

第四·六四简云：“小赤丘男子杜绌，佃田二町，凡廿亩，皆二年常限。（下删）”

按：《说文·木部》：“杜，甘棠也。从木土声。徒古切。”《玉篇·木部》：“杜，徒古切。赤棠也。又塞也。”


2. 木→卜

在小篆中，构件“木”与“”的写法稍有些相似，把“”向上弯曲的那一笔相联，再添上一笔向下弯曲的，就与“木”相近，所以“木”与“”也是因为形近而引起的混淆，具体实例如下：

栋——五·九五七

第五·九五七简云：“……其熟田亩收钱八十，凡为钱一百六十，准入米一斗二升，五年十二月六日付仓吏张曼、周栋。（下删）”

按：《说文·心部》：“心，人心，土藏，在身之中。象形。博士说以为火藏。凡心之属皆从心。息林切。”“栋”的解释见上文。

桓——四·五零九

第四·五零九简云：“口丘州吏桓口，佃田五町，凡六十五亩，悉旱，亩收布六寸六分。（下删）”

按：《说文·木部》：“桓，亭邮表也。从木亘声。胡官切。”

3. 斗——木

蒋——四·四五六

第四·四五六简云：“绪中丘男子邓蒋，佃田二町，凡十三亩，皆二年常限。（下删）”按：蒋：《说文·艸部》：“蒋，荒蒋也。从艸将声。子良切”；斗：《汉语大字典·斗部》：“<段注说文>：‘斗，反片为斗，读若墙。’孙海波<甲骨文编>：‘<说文>有片无斗。<六书故>云：唐本有斗，古文一字可以反下正互写，片、斗当是一字。’”


4. 士→土

吉——四·二九三


第四·二九三简云：“东溪丘男子王吉，佃田二町，凡七亩，皆二年常限。（下删）”

按：《说文·口部》：“吉，善也。从士、口。居质切”《玉篇·木部》：“吉，居一切。《说文》云：善也。《周书》曰：吉人为善。”；士：《说文·木部》：“士，事也。数始于一，终于十。从一从十。孔子曰：“推十合一为士。”凡士之属皆从士。鉏里切。”；土：《说文·木部》：“土，地之吐生物者也。二象地之下、地之中，物出形也。凡土之属皆从土。它鲁切。”两个构件在读音意义上风马牛不相及，但由于形近，而造成混淆。

5. 白→日

皆——五·五八六

第五·五八六简云：“仓丘男子谢汉，佃十二町，凡廿三亩，皆二年常限。（下删）”

按：《说文·白部》：“皆，俱词也。从比从白。古谐切。”；白：《说文·白部》：“白，西方色也。阴用事，物色白。从入合二。二，阴数。凡白之属皆从白。”；日：《说文·日部》：“日，实也。太阳之精不亏。从口一。象形。凡日之属皆从日。人质切”。构件“白”和“日”，因形近而产生异体字“”。

6. 力→刀


男——四·四三八

第四·四三八简云：“绪中丘男子原还，佃田十一町，凡卅三亩，皆二年常限。（下删）”按：

《说文·男部》：“男，丈夫也。从田从力。言男用力于田也。凡男之属皆从男。那含切。”力：《说文·力部》：“力，筋也。象人筋之形。治功曰力，能圉大灾。凡力之属皆从力。林直切。”篆文为“力”；刀：《说文·刀部》：“刀，兵也。象形。凡刀之属皆从刀。都牢切。”篆文为“刀”。“力”与“刀”

无论是小篆还是楷书字形都很相似，故容易产生混淆。


7. 禾→彳

稷——竹·二二零二



第竹·二二零二简云：“入黄龙元年张稷田税米十一斛五斗”

按：稷：《玉篇·禾部》：“稷，方木切。又音复。”；复：《说文·彳部》：“复，往来也。从彳复声。房六切。”可见，“稷”与“复”是通假字，也是异体字。

8. 日→目

明——竹·一五六二

第竹·一五六二简云：“九日尽丘区明付车吏殷连受”

按：明：《说文·明部》：“明，照也。从月从囧。凡明之属皆从明。武兵切。古文明从日。”《玉篇·明部》：“靡兵切。察也，清也，审也，发也。明，古文。”明：《玉篇·目部》：“明，莫兵切。视也。”“明”和“”意义相近，又“日”、“囧”与“目”写法也相似，故“”被用做“明”的异体字。


9. 各→右/石

按：在小篆中，“各”写成“各”，“右”写成“右”，“石”写成“石”。各：《说文·口部》：“各，异辞也。从口、夂。夂者，有行而止之，不相听也。古洛切。”；《说文·口部》：“右，助也。从口从又。于救切。”；《说文·石部》：“石，山石也。在厂之下；口，象形。凡石之属皆从石。常只切。”三个字无论篆文还是楷书都颇有些相似之处，尽管读音意义各自不同，但还是在组成它字的构件中造成混淆。走马楼吴简中的例子如下：

落——四·四七四

第四·四七四简云：“刘里丘男子殷落，佃田卅五町，凡六十二亩。（下删）”


按：《说文·艸部》：“落，凡艸曰零，木曰落。从艸洛声。卢各切。”

阁——竹·三零四七


第竹·三零四七简云：“其廿斛民入付州中仓关城阁李嵩吏黄诤潘虑受 中”

按：《说文·门部》：“阁，所以止扉也。从门各声。古洛切。”

11. 禾→水

众——五·二零三


第五·二零三简云：“石下丘男子烝众，佃田四町，凡五亩一百七十步，皆二年常限。（下删）”

按：构件“禾”和“水”形近，因此造成混同，使“”成为“众”的异体字。《说文·亼部》：“众，多也。从禾、目，众意。之仲切。”禾：《说文·亼部》：“亼，众立也。从三人。凡禾之属皆从禾。读若钦豈。”《玉篇·亼部》：“禾，牛林切，又丘林切。众也。”

12. 它→宅

沱——五·八一九

第五·八一九简云：“沱丘男子黄利，佃田二町，凡四亩一百廿步，皆二年常限。（下删）”

按：构件“它”与“宅”形近，而造成“沱”字异写成“”。沱：《说文·水部》：“沱，江别流也。出嶧山东，别为沱。从水它声。臣铉等曰：沱沼之沱，通用此字。今别作池，非是。徒何切。”宅：《说文·宀部》：“宅，所托也。从宀乇声。场伯切。”

总之，走马楼吴简文字的一个很大的特点就是构件混淆，究其原因有二，书写原因和材质原因。书写上求简易是造成构件混淆的主要原因，汉字发展到隶书阶段，书写线条趋向平直化，平直的线条使书写者更易求快、求简，最终导致形近的构件产生混淆；就材质方面而言，毛笔的柔软加之竹木的平滑，使字体产生勾连，勾连间笔画的轻重最终也就演变成形近构件混淆。

[参考文献]

- [1] (汉)许慎注.(宋)徐铉校定.《说文解字》[M].中华书局,1963.
- [2]徐中舒等.《汉语大字典》[M](缩印本).湖北辞书出版社、四川辞书出版社,1990.
- [3]李运富《楚国简帛文字系统研究》[M],岳麓书社,1997.
- [4]中国文字研究与应用中心.走马楼吴简文献语料库[DB],2006.
- [5]中国文字研究与应用中心.《说文解字、玉篇、篆隶万象名义联合检索系统》[DB],2003.

Illustrate of the components confusion phenomena in Zoumalou wujian

Zheng Bei

(Center for the Study of Chinese Characters and Their Applications,ECNU,Shanghai 200062)

Abstract:This essay will be aimed at the confusion phenomena of the components of Zoumalou wujian. In order to explain it clearly in this essay, it will be divided into 12 species to conclude and illustrate. At the same time, the reason of the wujian's forming will be analysed. The the exploration will help the development of the character in the period also help to summarize the evolvement and continuing of Chinese characters.

Key words: Zoumalou wu jian;components; confusion.